

## **Proceq Safety and Liability**

Proceq Sicherheit und Haftung

Sécurité et responsabilité de Proceq

Sicurezza e responsabilità di Proceq

Seguridad y responsabilidad legal de Proceq

Segurança e responsabilidade Proceq

Политика Proceq в отношении безопасности и ответственности

Proceq製品の安全と法的責任

Proceq 安全与责任

Proceq 안전 및 책임

Proceq Güvenlik ve Sorumluluk



**SWISS MADE**

# Safety and Liability

## 1. General Information

This document contains important information on the safety, use and maintenance of Proceq products. Read through this document carefully before the first use of the instrument.

## 2. Liability

Our “General Terms and Conditions of Sales and Delivery” apply in all cases. Warranty and liability claims arising from personal injury and damage to property cannot be upheld if they are due to one or more of the following causes:

- Failure to use the instrument in accordance with its designated use as described in the product documentation.
- Incorrect performance check for operation and maintenance of the instrument and its components.
- Failure to adhere to the instructions dealing with the performance check, operation and maintenance of the instrument and its components.
- Unauthorised modifications to the instrument and its components.
- Serious damage resulting from the effects of foreign bodies, accidents, vandalism and force majeure.

All information contained in this documentation is presented in good faith and believed to be correct. Proceq AG makes no warranties and excludes all liability as to the completeness and/or accuracy of the information.

## 3. Safety Instructions

The equipment is not allowed to be operated by children or anyone under the influence of alcohol, drugs or pharmaceutical preparations. Anyone who is not familiar with the instrument must be supervised when using the equipment.

- Carry out the stipulated maintenance properly and at the correct time.
- Following completion of the maintenance tasks, perform a functional check.

### 3.1 Proceq GPR Live

- Operation of the instrument in the proximity of military installations, airports, radio astronomy facilities, medical instruments and appliances is not permissible unless prior permission has been obtained.
- Operation of the instrument in the proximity of pregnant women or persons with a cardiac pacemaker is not permissible.
- Proceq GPR Live has three laser caution labels affixed at each of the three laser apertures. Take care not to stare directly into the laser beam.
- Do not use the instrument if damaged or visually defective.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## 4. Correct Usage

The instrument is only to be used for its designated purpose as described herein.

- Replace faulty components only with original replacement parts from Proceq.
- Accessories should only be installed or connected to the instrument if they are expressly authorized by Proceq. If other accessories are installed or connected to the instrument then Proceq will accept no liability and the product guarantee is forfeited.

# Sicherheit und Haftung

## 1. Allgemeines

Dieses Dokument enthält wichtige Informationen und Sicherheitshinweise in Bezug auf die Wartung und den Betrieb der Proceq-Produkte. Lesen Sie sich dieses Dokument vor der Erstinbetriebnahme des Geräts gründlich durch.

## 2. Haftung

Unsere "Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen" sind in jedem Fall anwendbar. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche infolge von Personen- und Sachschäden können nicht geltend gemacht werden, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Verwendung des Geräts zu einem anderen als dem in dieser Produktdokumentation beschriebenen Zweck.
- Fehler bei Funktionskontrolle, Betrieb oder Wartung des Geräts und seiner Komponenten.
- Nichtbeachtung der Anweisungen zu Funktionskontrolle, Betrieb und Wartung des Geräts und seiner Komponenten.
- Nicht genehmigte Änderungen am Gerät und seinen Komponenten.
- Schwere Beschädigungen durch die Einwirkung von Fremdkörpern, infolge von Unfällen, Vandalismus und höherer Gewalt.

Alle Angaben in dieser Dokumentation wurden nach bestem Wissen und Gewissen zusammengestellt und sind nach bestem Wissen richtig. Die Proceq AG übernimmt keinerlei Gewähr und schliesst jede Haftung für die Vollständigkeit bzw. Richtigkeit der Informationen aus.

## 3. Sicherheitsvorschriften

Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen bedient werden, die unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln stehen.

Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht bedienen.

- Angegebene Wartungstätigkeiten ordnungsgemäss und planmässig ausführen.
- Nach Abschluss der Wartungstätigkeiten Funktionskontrolle durchführen.

### 3.1 Proceq GPR Live

- Der Betrieb des Geräts in der Nähe von militärischen Einrichtungen, Flughäfen, Funkastronomie-Einrichtungen, medizinischen Instrumenten und Geräten ist unzulässig, es sei denn, es wurde zuvor eine entsprechende Genehmigung eingeholt.
- Der Betrieb des Geräts in der Nähe von Schwangeren oder Personen mit Herzschrittmachern ist unzulässig.
- Auf dem Proceq GPR Live sind an jeder der drei Laserstrahlöffnungen die entsprechenden Warnetiketten zu Laserstrahlungen angebracht. Achten Sie darauf, nicht direkt in den Laserstrahl zu blicken.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder sichtbare Defekte aufweist.
- Änderungen und Umbauten, die von der für die Konformität verantwortlichen Partei nicht ausdrücklich genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Benutzungserlaubnis für dieses Gerät erlischt.

## 4. Bestimmungsgemässe Verwendung

Das Gerät darf nur bestimmungsgemäss, wie in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschrieben, verwendet werden.

- Fehlerhafte Komponenten nur durch Original-Ersatzteile von Proceq ersetzen.
- Nur ausdrücklich von Proceq empfohlenes Zubehör darf installiert bzw. angeschlossen werden. Für die Verwendung sonstigen Zubehörs mit dem Gerät übernimmt Proceq keinerlei Haftung; alle Produktgewährleistungsansprüche verfallen.

# Sécurité et responsabilité

## 1. Généralités

Ce document contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et la maintenance des produits Proceq. Lisez-le attentivement avant la première utilisation de l'instrument.

## 2. Responsabilité

Nos «Conditions générales de vente et de livraison» s'appliquent dans tous les cas. Les réclamations relatives à la garantie et à la responsabilité à la suite de dommages corporels et matériels ne sont pas prises en compte si elles sont imputables à une ou à plusieurs des causes suivantes:

- Utilisation de l'instrument non conforme à l'usage prévu décrit dans la documentation du produit.
- Contrôle de performance incorrect pour l'utilisation et la maintenance de l'instrument et de ses composants.
- Non-respect des instructions relatives au contrôle de performance, à l'utilisation et à la maintenance de l'instrument et de ses composants.
- Modifications non autorisées de l'instrument et de ses composants.
- Dommages graves résultant des effets de corps étrangers, d'accidents, de vandalisme et de force majeure.

Toutes les informations contenues dans cette documentation sont présentées en toute bonne foi et sont tenues pour être exactes. Proceq AG n'assume aucune garantie et décline toute responsabilité quant à l'exhaustivité et/ou la précision des informations.

## 3. Consignes de sécurité

L'instrument ne doit pas être utilisé par des enfants ni par des personnes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de produits pharmaceutiques. Toute personne n'étant pas familiarisée avec l'instrument doit être supervisée lors de son utilisation.

- Exécutez la maintenance prescrite de manière correcte et au moment opportun.
- Après les opérations de maintenance, effectuez un contrôle fonctionnel.

### 3.1 Proceq GPR Live

- L'utilisation de l'instrument à proximité d'installations militaires, d'aéroports, de stations de radioastronomie, d'instruments et d'appareils médicaux n'est pas autorisée sans accord préalable.
- L'utilisation de l'instrument à proximité de femmes enceintes ou de personnes qui portent un stimulateur cardiaque n'est pas autorisée.
- Trois étiquettes d'avertissement sont apposées sur chacune des trois ouvertures laser du Proceq GPR Live. Veillez à ne pas fixer le faisceau laser.
- N'utilisez pas l'instrument s'il est endommagé ou visiblement défectueux.
- Tout changement et toute modification réalisés sans l'accord explicite de la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

## 4. Usage prévu

L'instrument doit être utilisé uniquement pour l'usage prévu tel que décrit ici.

- Remplacez les composants défectueux par des composants Proceq d'origine.
- Les accessoires ne doivent être installés ou branchés sur l'instrument que s'ils sont expressément agréés par Proceq. Si d'autres accessoires sont installés ou branchés sur l'instrument, Proceq décline alors toute responsabilité et la garantie du produit devient caduque.

# Sicurezza e responsabilità

## 1. Informazioni generali

Il presente documento contiene importanti informazioni sulla sicurezza, sull'uso e sulla manutenzione di prodotti Proceq. Leggere attentamente il presente documento prima di utilizzare lo strumento per la prima volta.

## 2. Responsabilità

Si applicano in tutti i casi le “Condizioni e termini generali di vendita e consegna” di Proceq. Le richieste di garanzia e di responsabilità derivanti da danni alle persone e alla proprietà non possono essere accettate se dovute a uno o più dei seguenti motivi:

- utilizzo non conforme allo scopo descritto nel presente documento
- controllo impreciso delle prestazioni di funzionamento e manutenzione scorretta dello strumento e delle relative componenti
- mancato rispetto delle istruzioni sul controllo delle prestazioni, sul funzionamento e sulla manutenzione dello strumento e delle relative componenti
- modifiche non autorizzate dello strumento e delle relative componenti
- gravi danni prodotti da corpi estranei, incidenti, vandalismo e forza maggiore.

Tutte le informazioni contenute in questa documentazione sono date in buona fede e con la presunzione della loro correttezza. Proceq AG non offre alcuna garanzia ed esclude ogni responsabilità riguardo alla completezza e/o all'accuratezza di tali informazioni.

## 3. Istruzioni di sicurezza

Lo strumento non può essere utilizzato da bambini o da persone sotto l'influsso di alcool, droga o medicinali. Chiunque utilizzi lo strumento senza averne dimestichezza deve essere supervisionato.

- Effettuare la manutenzione in modo corretto e alle scadenze previste.
- Al termine di interventi di manutenzione eseguire sempre un controllo funzionale.

### 3.1 Proceq GPR Live

- Non è consentito l'utilizzo dello strumento in prossimità di installazioni militari, aeroporti, centri di radioastronomia, strumenti e apparecchi medicali, salvo previa autorizzazione.
- Non è consentito l'utilizzo dello strumento vicino a donne in stato di gravidanza o persone con pacemaker cardiaco.
- Sul Proceq GPR Live sono affisse tre etichette di avvertenza laser, in corrispondenza di ciascuna delle tre aperture laser. Prestare attenzione a non fissare lo sguardo direttamente sul fascio laser.
- Non utilizzare lo strumento se danneggiato o visivamente difettoso.
- Eventuali variazioni o modifiche non espressamente approvate dal responsabile della conformità possono invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchio.

## 4. Uso corretto

Lo strumento può essere utilizzato solo allo scopo descritto nelle presenti istruzioni d'uso.

- Sostituire le componenti difettose o danneggiate solo con parti di ricambio originali Proceq.
- Gli accessori possono essere installati o collegati allo strumento unicamente se espressamente autorizzati da Proceq. Se si installano o collegano altri accessori, Proceq declina ogni responsabilità e la garanzia sul prodotto decade.

# Seguridad y responsabilidad legal

## 1. Información general

Este documento contiene información importante referente a la seguridad, el uso y el mantenimiento de los productos de Proceq. Lea este documento atentamente antes del primer uso del instrumento.

## 2. Responsabilidad legal

Nuestras “Condiciones generales de venta y de entrega” tienen vigor en cualquier caso. No habrá lugar a reclamos de garantía y de responsabilidad que resulten de daños personales y materiales si son la consecuencia de una o varias de las siguientes causas:

- La falta de usar el instrumento conforme a las condiciones de uso previstas descritas en esta documentación del producto.
- Una prueba de funcionamiento incorrecta para el manejo y el mantenimiento del instrumento y sus componentes.
- La falta de observar las instrucciones referentes a la prueba de funcionamiento, al manejo y al mantenimiento del instrumento y sus componentes.
- Modificaciones no autorizadas del instrumento y sus componentes.
- Daños graves que sean el resultado de los efectos de cuerpos extraños, accidentes, vandalismo y fuerza mayor.

Toda la información contenida en esta documentación se presenta de buena fe y se supone correcta. Proceq AG no asume garantía y excluye cualquier responsabilidad con respecto a la integridad y/o la exactitud de la información.

## 3. Instrucciones de seguridad

No está permitido que el equipo sea manejado por niños o cualquier persona bajo influencia de alcohol, drogas o preparaciones farmacéuticas. Cualquier persona que no esté familiarizada con el instrumento deberá ser supervisada al estar usando el equipo.

- Ejecutar el mantenimiento especificado adecuadamente y en el momento oportuno.
- Después de haber finalizado las tareas de mantenimiento, ejecutar una prueba de funcionamiento.

### 3.1 Proceq GPR Live

- No está permitida la operación de este instrumento en la proximidad de instalaciones militares, aeropuertos, instalaciones de radioastronomía, instrumentos y aparatos médicos a menos que se haya obtenido permiso previo.
- No está permitida la operación del instrumento en la proximidad de mujeres embarazadas o personas con un marcapasos cardíaco.
- Proceq GPR Live dispone de tres rótulos de precaución colocados en cada una de las tres aperturas láser. Tener cuidado de no mirar directamente al rayo láser.
- No usar el instrumento si está dañado o visiblemente defectuoso.
- Cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el partido responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario de operar el equipo.

## 4. Uso correcto

El instrumento únicamente deberá utilizarse para el uso previsto descrito en el presente documento.

- Sustituir componentes defectuosos únicamente con repuestos originales de Proceq.
- Únicamente deberán instalarse o conectarse al instrumento accesorios expresamente autorizados por Proceq. En caso de que se instalen o conecten otros accesorios al instrumento, Proceq no asumirá responsabilidad alguna y se perderá la garantía del producto.

# Segurança e responsabilidade

## 1. Informação geral

Este documento contém informações importantes relativas à segurança, uso e manutenção de produtos Proceq. Leia este manual atentamente antes de utilizar o instrumento pela primeira vez.

## 2. Responsabilidade

Nossos “Termos e condições gerais de venda e fornecimento” aplicam-se em todos os casos. Reivindicações de garantia ou responsabilidade em consequência de lesões pessoais ou danos materiais não se sustentam quando decorrerem de uma ou mais das seguintes causas:

- Falha ao utilizar o instrumento conforme sua designação descrita na documentação do produto.
- Verificação de performance incorreta para operação e manutenção do instrumento e seus componentes.
- Não efetuar as operações conforme às instruções quanto à verificação de performance, operação e manutenção do instrumento e de seus componentes.
- Modificações não autorizadas no instrumento e seus componentes.
- Dano sério resultante de corpos externos, acidentes, vandalismo e força maior.

Todas as informações contidas nesta documentação são apresentadas de boa fé e com a certeza de estarem corretas. A Proceq AG não dá garantias e exclui-se de toda a responsabilidade relativa à completude e/ou precisão da informação.

## 3. Instruções de segurança

O equipamento não deve ser operado por crianças ou qualquer pessoa sob influência de álcool, drogas ou preparados farmacêuticos. Qual-

quer pessoa que não esteja familiarizada com o instrumento deve ser supervisionada quando estiver utilizando o equipamento.

- Efetue a manutenção estipulada de forma apropriada e no momento correto.
- Após finalizar as tarefas de manutenção, realize uma verificação funcional.

### 3.1 Proceq GPR Live

- Não é permitida a operação do instrumento próximo de instalações militares, aeroportos, instalações de radioastronomia, instrumentos e aparelhos médicos a não ser que tenha sido obtida permissão prévia.
- Não é permitida a operação do instrumento próximo de mulheres grávidas ou pessoas com um marcapasso cardíaco.
- O Proceq GPR Live tem três etiquetas de atenção para o laser fixados em cada uma das três aberturas para o laser. Tome cuidado para não olhar diretamente para o raio laser.
- Não use o instrumento se ele estiver danificado ou com defeitos visíveis.
- Qualquer modificação ou alteração que não seja expressamente aprovada pela parte responsável pela conformidade pode tornar inválida a autorização do usuário para operar o equipamento.

## 4. Utilização correta

O instrumento apenas deve ser usado para o objetivo a que se destina conforme descrito neste manual.

- Somente substitua peças defeituosas por peças originais da Proceq.
- Somente devem ser conectados ou instalados acessórios expressamente aprovados pela Proceq. Caso sejam instalados ou conectados outros acessórios ao instrumento, a Proceq não aceitará ser responsabilizada e a garantia do produto perde a validade.



# Безопасность и ответственность

## 1. Общие сведения

В данном документе содержится важная информация по безопасности, использованию и техническому обслуживанию продукции Proseq. Внимательно прочитайте данный документ, прежде чем использовать прибор.

## 2. Ответственность

Наши «Общие условия продажи и доставки» компании Proseq применимы во всех случаях. Требования и претензии по гарантии вследствие физических повреждений и ущерба имущества не могут быть удовлетворены, если они обусловлены одной или несколькими следующими причинами:

- Использование прибора не по его целевому назначению, указанному в документации продукта.
- Ненадлежащая проверка работоспособности и ненадлежащее техническое обслуживание прибора и его компонентов.
- Невыполнение положений указаний, касающихся проверки работоспособности, эксплуатации и технического обслуживания прибора и его компонентов.
- Несанкционированные модификации прибора и его компонентов.
- Серьезное повреждение вследствие воздействия инородных тел, происшествий, вандализма и форс-мажорных обстоятельств.

Все сведения в данной документации изложены добросовестно и соответствуют действительности. Proseq AG не принимает на себя гарантий и исключает ответственность относительно полноты и/или точности сведений.

## 3. Правила техники безопасности

Не допускается эксплуатация устройств детьми или лицами, находящимися под воздействием алкоголя, наркотических средств или фармацевтических препаратов. Лица, не знакомые с данным прибором, должны использовать это оборудование под наблюдением.

- Выполняйте обозначенные мероприятия по техническому обслужива-

нию надлежащим образом и своевременно.

- Вслед за завершением выполнения работ по техническому обслуживанию выполните функциональную проверку.

### 3.1 Proseq GPR Live

- Эксплуатация прибора вблизи военных объектов, аэропортов, радиоастрономических объектов, медицинских инструментов и приборов недопустима, если не получено предварительное разрешение.
- Запрещается эксплуатация прибора при нахождении вблизи беременных женщин или лиц с кардиостимулятором.
- Proseq GPR Live имеет три предупреждающие наклейки об излучении лазера, нанесенных на каждую из трех апертур лазера. Не смотрите прямо на лазерный луч.
- Не используйте прибор при наличии видимых повреждений и дефектов.
- Внесение изменений или модификаций в конструкцию, не утвержденных в явной форме стороной, ответственной за обеспечение соответствия, может привести к потере пользователем права на использование данного оборудования.

## 4. Надлежащее использование

Прибор должен использоваться только по целевому назначению, как описано в этом документе.

- Заменяйте неисправные компоненты только оригинальными деталями от Proseq.
- Допускается установка или подсоединение к прибору только тех дополнительных принадлежностей, которые специально разрешены Proseq. В случае если на прибор установлены или к нему подсоединены дополнительные принадлежности других производителей, Proseq снимает с себя ответственность и прибор лишается гарантии.

## 安全と法的責任

### 1. 全般

本書には、Proceq製品の安全性、使用方法、メンテナンス方法に関する重要情報が記載されています。本測定器を初めて使用するときは、本書を事前によくお読みください。

### 2. 法的責任

当社の「販売と引き渡し的一般条件」はすべての訴訟に適用します。人身傷害や器物損傷による保証と法的責任の申し立ての原因が以下のひとつ以上に該当する場合、当社はその申し立てを拒絶します。

- 本書に記載どおりの方法で本測定器を使用しなかった。
- 本測定器とその構成要素の操作とメンテナンスでパフォーマンスチェックを正しく実施しなかった。
- 本測定器とその構成要素の操作とメンテナンスにおいて、パフォーマンスチェック関連の本書記載事項を守らなかった。
- 本測定器とその構成要素に承認されていない変更を加えた。
- 異物、事故、破壊行為、不可抗力により、重大な損害を被った。

この文書に記載されている情報は全て、誠意を持って記され、正確と見なされています。Proceq AGはこの情報の完璧性や正確性に関して保証するものではなく、一切責任を負いません。

### 3. 安全性について

お子様、アルコール類を摂取している方、薬物、医薬品を服用中の方は、本測定器を使用できません。本測定器をよく理解していない方が本測定器を使用する場合は、監督指導を受ける必要があります。

- 規定のメンテナンスを適切に、正しいタイミングで実施してください。
- メンテナンス作業の終了時に、機能チェックを実施してください。

### 3.1 Proceq GPR Live

- 事前に許可を得ていない限り、軍事施設、空港、電波天文局施設および医療機器の付近で本測定器を操作しないでください。
- 妊婦または心臓ペースメーカーを使用している人物の付近で本測定器を操作しないでください。
- Proceq GPR Liveには、3つのレーザー警告ラベルが、3つのレーザー開口部にそれぞれ1つ貼付されています。レーザービームを直視しないでください。
- 損傷または目視可能な不良がある場合、本測定器を使用しないでください。
- コンプライアンスに責任を負う当事者による明示的な承認なしに変更または改造を加えた場合は、デバイスを操作するユーザーの権限が無効となります。

### 4. 正しい使用法

本測定器は、本書の指定目的以外に使用しないでください。

- 部品が故障した場合は、必ずProceqの純正部品と交換してください。
- Proceqが承認を明示した以外の付属品を、本測定器に取り付けたり、接続しないでください。他の付属品を本測定器に取り付けた場合、あるいは接続した場合、Proceqは法的責任を負わず、製品保証が無効となります。

# 安全与责任

## 1. 一般信息

本文档包含 Proceq 产品的安全、使用和维护等方面的重要信息。请在首次使用仪器前仔细阅读本文档。

## 2. 责任

我们的“销售和交付一般条款和条件”适用于以下所有情况。由于下列某种或多种原因造成的人身伤害或财产损失，我们不予担保，也不承担任何责任：

未按照产品文档所述的指定用途使用该仪器。

不正确地对仪器及其组件的操作和保养进行性能检查。

未按照说明对仪器及其组件进行性能检查、操作和保养。

未经授权改造仪器及其组件。

异物、事故、故意破坏和不可抗力造成的严重损坏。

Proceq AG 出于真诚原则而提供本文档的所有信息，并认为这些信息正确无误。对于信息的完整性和准确性，Proceq AG 不予担保，也不承担任何责任。

## 3. 安全说明

禁止儿童或任何饮酒、服用毒品或药物的人操作该设备。不熟悉仪器的人员应在他人指导下使用该设备。

适时正确地对设备进行规定的保养。

保养结束后，应进行功能检查。

### 3.1 Proceq GPR Live

除非事先已获许可，否则不允许在军事设施、机场、无线电天文学设施、医疗器械和器具附近操作该仪器。

不允许在孕妇或装有心脏起搏器的人员附近操作该仪器。

Proceq GPR Live 的三个激光孔径均贴有激光警告标签。注意不要直视激光束。

如果仪器已损坏或有肉眼可见的缺陷，请勿使用该仪器。

未经负责合规的一方明确批准而作出任何变动或改造会使用户使用设备的权限失效。

## 4. 正确使用

本仪器仅可按照本手册所述用于其设计用途。

仅可用 Proceq 原装组件替换故障组件。

只有在 Proceq 明确认可之后，才可将配件安装或连接到仪器上。如果将其它配件安装或连接到仪器上，Proceq 将不承担任何责任，产品保修也随之终止。

# 안전 및 책임

## 1. 일반 정보

본 설명서는 Proceq 제품의 안전, 사용 및 유지보수에 대한 중요한 정보를 제공합니다. 장비를 처음 사용하기 전에 설명서를 주의 깊게 읽어주십시오.

## 2. 책임

모든 경우에 저희 “판매 및 납품에 관한 일반 조항 및 조건(General Terms and Conditions of Sales and Delivery)”이 적용됩니다. 다음의 경우 중 하나 이상에 해당되면 개인적인 상해 및 재산상 손실로 인한 보증 및 책임 배상 요구를 인정하지 않습니다.

- 제품 설명서에 명시된 방법에 따라 장비를 사용하지 않은 경우.
- 장비 및 그 부품에 대한 올바르지 못한 작동 성능 확인 및 유지 보수.
- 장비 및 그 부품의 성능 점검, 작동 및 유지 보수에 관해 설명하는 지침을 미준수.
- 장비 및 그 부품에 대해 허가 받지 않은 개조.
- 이물질, 사고, 야만 행위 및 불가항력의 영향으로 발생하는 심각한 손상.

본 문서에 포함되어 있는 모든 정보는 선의의 목적으로 제공된 것이며 정확한 것으로 간주합니다. Proceq AG는 정보의 완전성 및/또는 정확성에 대한 보증을 하지 않으며 모든 책임을 배제합니다.

## 3. 안전 지침

알코올, 약물 또는 의약품 치료와 관련되어 있는 사람이나 어린이가 본 장비를 작동해서는 안됩니다. 장비에 익숙하지 않은 사람이 장비를 사용할 때는 관리자의 감독을 받아야 합니다.

- 적절하고 정확한 시점에 규정된 유지보수를 수행하십시오.
- 유지보수 작업 완료 후, 기능 확인을 수행하십시오.

### 3.1 Proceq GPR Live

- 사전 허가를 받지 않은 상태로 군사 시설, 공항, 전파 천문 시설, 의료 기기 및 가전 제품과 근접한 장소에서 장비를 작동해서는 안됩니다.
- 임산부 또는 심박 조율기를 장착한 사람 근처에서 장비를 작동해서는 안 됩니다.
- Proceq GPR Live에는 3개의 레이저 개구부에 3개의 레이저 주의 라벨이 부착되어 있습니다. 레이저 광선을 직접 바라보지 마십시오.
- 손상되었거나 외형상에 결함이 있는 장비는 사용하지 마십시오.
- 규정 준수 담당 부서의 허가를 받지 않은 상태에서 장비를 변경하거나 개조하면 사용자의 장비 작동 권한이 무효화될 수 있습니다.

## 4. 올바른 사용

본 설명서에 설명되어 있는 사용 목적을 위해서만 장비를 사용해야 합니다.

- 고장난 부품은 Proceq의 정품 부품만 사용해서 교체해야 합니다.
- 액세서리는 Proceq에 의해 명시적으로 승인을 받은 경우에 한해 장비에 설치하거나 연결할 수 있습니다. 장비에 다른 액세서리가 설치되거나 연결된 경우, Proceq는 이에 대한 책임을 지지 않으며 제품 보증이 거부됩니다.

# Güvenlik ve Sorumluluk

## 1. Genel Bilgiler

Bu doküman, Proceq ürünlerinin güvenliği, kullanımı ve bakımı konusunda önemli bilgiler içerir. Ölçüm cihazının ilk kullanımından önce bu dokümanı baştan sona dikkatle okuyun.

## 2. Sorumluluk

“Satış ve Teslimata İlişkin Genel Koşullar”ımız her durumda geçerlidir. Aşağıdaki nedenlerden biri veya birkaçından kaynaklanan yaralanmalar ve maddi hasarlar için garanti ve sorumluluk taleplerinde bulunulamaz:

- Ölçüm cihazının ürün dokümantasyonunda açıklanmış olan tasarlanan kullanım amacına uygun olarak kullanılmaması.
- Ölçüm cihazının ve parçalarının işletimi ve bakımı için hatalı performans kontrolü.
- Ölçüm cihazının ve parçalarının performans kontrolü, işletimi ve bakımının ele alındığı talimatlara uyulmaması.
- Ölçüm cihazında ve parçalarında izinsiz değişiklikler yapılması.
- Yabancı maddelerin, kazaların, vandalizm ve mücbir sebeplerin etkilerinden doğan ciddi hasarlar.

Bu kılavuzda yer alan tüm bilgiler, iyi niyetle sunulmuştur ve doğru olduğuna inanılmaktadır. Proceq AG, bilgilerin eksiksizliği ve/veya doğruluğu konusunda hiçbir garanti vermez ve tüm sorumluluğu reddeder.

## 3. Güvenlik Talimatları

Cihazın çocuklar veya alkol, ilaçlar veya ecza müstahzarlarının etkisi altındaki kimselerce kullanılmasına izin verilmez. Ölçüm cihazına aşına olmayan kimse-ler, cihazı kullanırken gözetim altında olmalıdırlar.

- Öngörülen bakımı doğru şekilde ve doğru zamanda gerçekleştirin.
- Bakım görevlerinin tamamlanmasının ardından bir işlev kontrolü gerçekleştirin.

## 3.1 Proceq GPR Live

- Önceden izin alınmadıkça ölçüm cihazının askeri tesisler, havalimanları, radyo astronomi tesisleri, tıbbi cihazlar ve gereçlerin yakınında kullanılmasına izin verilmez.
- Ölçüm cihazının gebeler veya kalp pili taşıyan kişilerin yakınında kullanılmasına izin verilmez.
- Proceq GPR Live'in üç lazer açıklığının her birine yapıştırılmış üç lazer uyarı etiketi bulunur. Lazer ışınına doğrudan bakmamaya dikkat edin.
- Hasarlı ise veya görünür kusuru varsa ölçüm cihazını kullanmayın.
- Uygunluktan sorumlu tarafın açıkça onaylamadığı değişiklikler veya modifikasyonlar, kullanıcının cihazı kullanma yetkisini geçersiz kılabılır.

## 4. Doğru Kullanım

Ölçüm cihazı sadece bu dokümanda açıklanmış olan tasarlanan kullanım amacı için kullanılmalıdır.

- Arızalı parçaları sadece Proceq'ten temin edilen orijinal değişim parçaları ile değiştirin.
- Aksesuarlar ancak Proceq tarafından açıkça izin verilen durumlarda ölçüm cihazına takılmalı veya bağlanmalıdır. Ölçüm cihazına başka aksesuarların takılması veya bağlanması durumunda, Proceq hiçbir garanti kabul etmez ve ürün garantisini kaybedilir.

**Proceq Europe**

Ringstrasse 2  
CH-8603 Schwerzenbach  
Switzerland  
Phone +41 43 355 38 00  
Fax +41 43 355 38 12  
info-europe@proceq.com

**Proceq UK Ltd.**

Bedford i-lab, Priory Business Park  
Stannard Way  
Bedford MK44 3RZ  
United Kingdom  
Phone +44 123 483 45 15  
info-uk@proceq.com

**Proceq USA, Inc.**

117 Corporation Drive  
Aliquippa, PA 15001  
U.S.A.  
Phone +1 724 512 03 30  
Fax +1 724 512 03 31  
info-usa@proceq.com

**Proceq Asia Pte Ltd**

1 Fusionopolis Way  
#20-02 Connexis South Tower  
Singapore 138632  
Phone +65 638 239 66  
Fax +65 638 233 07  
info-asia@proceq.com

**Proceq Rus LLC**

Ul. Optikov 4  
korp. 2, lit. A, Office 410  
197374 St. Petersburg  
Russia  
Phone +7 812 448 35 00  
Fax +7 812 448 35 89  
info-russia@proceq.com

**Proceq Middle East**

P. O. Box 8365, SAIF Zone,  
Sharjah, United Arab Emirates  
Phone +971 6 557 8505  
Fax +971 6 557 8606  
info-middleeast@proceq.com

**Proceq SAO Ltd.**

Rua Paes Leme, 136, cj 610  
Pinheiros, São Paulo  
Brasil Cep. 05424-010  
Phone +55 11 3083 38 89  
info-southamerica@proceq.com

**Proceq China**

Unit B, 19th Floor  
Five Continent International Mansion,  
No. 807  
Zhao Jia Bang Road  
Shanghai 200032  
Phone +86 21 631 774 79  
Fax +86 21 631 750 15  
info-china@proceq.com



**SWISS MADE**

**proceq**